

A legujabb tervek szerint:**A kisiparosokra és kiskereskedőkre is ki akarják terjeszteni a konverziót****Willer József dr. és Gyárfás Elemér dr. magyarpárti parlamenterek felszólalásai a konverziós bizottságban — Felosztatják az autonóm intézményeket átrománosítják a magyaros hangzású városneveket**

Bucurestiből jelentik: Luca belügyi alminiszter ma megjelent Sluvescu pénzügyminiszternél, akit arra kért, hogy a megyék és községek költségvetését, mint az idén ne július elsején kezdődjen, mint az államé, hanem április elsején. A belügyi alminiszter azzal indokolta meg kérését, hogy a községek lakói szempontjából hátrányos, ha a költségvetési esztendő akkor indul meg, amikor őket a mezőgazdasági munkálatok elfoglalják. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy a kérést teljesíteni fogja.

Nichita Constantinescu pénzügyi alminiszternél készen áll az autonóm intézetek felosztására vonatkozó törvényjavaslat. Ma át is küldte már a legfelsőbb törvényelőkészítő-bizottsághoz. A törvénytervezet a napokban már a parlamentet is foglalkoztatni fogja.

A képviselőház konverziós bizottsága egyébként Oromulu elnöke mellett folytatta a törvénytervezet vitáját.

Petarca: Mi van az általam betervezett módosításokkal?

Oromulu: A miniszterelnök ur még nem tanulmányozta át az iratokat...

Petarca: Akkor mi értelme van a részletes vitának? Többen a házhelyek és az elérhető földbirtokok minimumát kívánják megtartani.

D. R. Ioanitescu: Hogy az embereknek legalább legyen annyi földjük, ahol kisirhatják magukat...

Argetoianu kérte, hogy csak egyszer kelljen az adósoknak fizetniük. Kétszeri fizetés tulsok volna.

A vitát délután folytatták. Addig a tervezet 23 paragrafusát tárgyalták le.

A konverziós törvényjavaslat bizottság előtti vitájának délutáni részén Gyárfás Elemér is felszólalt és kérdést intézett az elnökhöz,

igaz-e, hogy erdélyi jogászokból álló bizottság dolgozik Pop Valer elnökletével a telekkönyvi rendszer bevezetéséért?

Oromulu elnök megerősítette a hirt és megállapította, hogy ez az újítás a konverzió miatt szükséges. Az ülésen felszólalt Willer József dr. is, aki többek között a következőket mondotta:

— Ha ez a parlament valóban igazságos és szociális munkát akar elvégezni, ne teletkezzék meg a legszerencsétlenebb osztályról sem: a kiskereskedők és kisiparosok kategóriájáról, akiket teljesen ki akarnak hagyni. A földműves-osztály helyzetének rendezése szükséges, ezt mindenki tudja és elismeri, de ha a parlament igazságot akar gyakorolni, akkor a kisiparosok és kiskereskedők szempontjait sem lehet figyelmen kívül hagyni. Olyan iparosok, akik azelőtt 6—8 segéddel dolgoztak, ma nem tudnak fizetni, mert nincs munkájuk, ezeket a szerencsétleneket is meg kell menteni.

A Kamara mai ülésén egyébként Serdici

(nemzeti-parasztpárti) kérdést intézett a közmunkaügyi miniszterhez, igaz-e, hogy a CFR 280 autómotort rendelt meg az Astra és a Malaxa gyárhoz? Ghimbăseanu (nemzeti-parasztpárti) a kiskülföldi és dicsőnmartini adóbehajtások módszerét adta elő és tiltakozott az ellen, hogy a megyékből az adóhivatalok tisztviselői már teherautóval szállítsák el a késedelmes adófizetőtől a berendezési cikkeket. Ismét Serdici szólt fel és kérdést intézett a belügyi miniszterhez, tud-e arról, hogy a 12 ezer lakost számláló

Medias városban a városházán alkalmazott tisztviselők 600 ezer lej fizetési élveznek.

Luca belügyi alminiszter megígéri, hogy

Uj ellentétek veszélyeztetik a francia kormány egységét**Belgium hivatalos szimpátia-nyilatkozatokkal hevesbíti a miniszterelnök németbarát kijelentéseit Franciaország mellett — Barthou látogatása Brüsszelben —****Fegyverkeznek a szélsőséges francia pártok**

PÁRISBÓL jelentik: A kormány kebelében sulyos nézeteltérések mutatkoznak. German Martin pénzügyminiszter ugyan a kereskedelem biztosítására fordított támogatásból 400 millió frankot törölni akar, amit a kormány több tagja ellenez. Ezenkívül a pénzügyminiszter nagyszabású intézkedéseket tervez a költségvetés egyensúlybáhozatala érdekében. Alábbilag 80.000 közalkalmazottat kíván nyugdíjaztatni, azzal, hogy helyüket nem is tölti be. Megszünteti az elharapódzott álláshalmozást és eltiltja a közalkalmazottakat a magánmunkálatok végzésétől. Ezenkívül az adókedvezményeket teljesen meg akarja a pénzügyminiszter szüntetni.

Barthou francia külügyminiszter egyébként ma reggel Brüsszelbe utazott, ahol ünnepélyes fogadtatásban részesítették. A francia külügyminiszter látogatását már akkor elhatározták, amikor Brockewille belga miniszterelnök a belga szenátusban az ismeretes nagy németbarát beszédét elmondta és amelyben szembehelyezkedett a francia leszerelési tervvel. Időközben Hymans belga külügyminiszter némiképpen enyhített a miniszterelnök kifejezéseiben, illetőleg kijelentette, hogy

Belgium változatlanul szoros barátságban kíván élni Franciaországgal, de a lényeg megmaradt és eszerint Belgium Angliához csatlakozott a leszerelés kérdésében.

A francia lapok Barthou francia külügyminiszter utazásával kapcsolatosan kifejtik, hogy a kormány Franciaország keleti határvédelmi vonalát északon meg akarja hosszabbítani és

megindíttatja a vizsgálatot. Ionescu (liberális) szólt fel ezután és kérte, hogy a régebben elmagyarosodott románokat románosítsák vissza.

Cuza: Vonatkozik ez a zsidókra is...?

Ionescu: Korántsem.

Cuza: Akkor csatlakozom az indítványhoz!

Pop Ionel dr. (nemzeti-parasztpárti) felvilágosításként közli, hogy annak idején Erdélyben inkább a zsidók változtatták meg egy koronáért a nevüket. Ennyi volt a taxa. Modreanu (liberális) szólt fel ezután és meglepetésszerű indítványt tett. Kérte ugyanis, hogy

a román nevi, de magyar hangzású helységneveknek adjanak román hangzású neveket. Például Sighet románosan írva román helység-név, de tulajdonképpen nem egyéb, mint a régi magyar név elrománosítása.

Ez helytelen. Deleanu (gheorghista) kérte, hogy a külföldi szakértők jelentését hozzák nyilvánosságra. Majd Plateanu (liberális) intézett éles támadást Meresuta Cesara, a CFR vezérigazgatója ellen és az ott uralkodó állapotokat részesítette éles kritikában. Szerinte idegenek tartják kezükben a hatalmat. Követelte, hogy hozzák vissza a CFR élére Mihail Ionescu tábornokot, a CFR volt vezérigazgatóját. Ezután megszavazták a nemzeti ipar támogatásáról szóló törvényjavaslatot.

erre a belga Maas vonalát kívánja felhasználni.

Az Intransigeant brüsszeli tudósítója hosszú beszédet folytatott Hymans belga külügyminiszterrel. A külügyminiszter az alábbi érdekes nyilatkozatot adta:

— Franciaországban félreértették Brockewille legutóbbi beszédét, amelyet kizárólag a német újrafegyverkezés miatt érzett aggodalmak sugalmaztak. Belgium teljes mértékben együtt akar munkálkodni Franciaországgal és hivatalosan tiltakozunk az ellen a kijelentés ellen, hogy Belgium mozdulatait Rómából irányítanak.

A külügyminiszter a német fegyverkezésekről szólva, kijelentette, hogy ha megengedik Németországnak a továbbfegyverkezést, akkor ez általános fegyverkezési versenyhez vezetne

s végül háboruban robbanna ki.

Itt írjuk meg, hogy a február 6-iki véres események okainak kiderítésére alakult parlamenti vizsgálóbizottság ma

feltűnést keltező határozatot hozott.

A parlamenti vizsgálóbizottság felszólítja a kormányt, tegyen sürgős és erélyes intézkedéseket a különböző pártalakulatok lefegyverzésére.

— Nem alaptalan az a híresztelés, — mondja a határozati javaslat, — amely arról szól, hogy a szélső jobb és szélső baloldali pártok fegyveres alakulatokat szerveznek. A határozati javaslat óva inti a kormányt, hogy ha sürgősen nem intézkedik a magánhadsergek lefegyverzésére, úgy előbb-utóbb kitör a polgárháború.

Internálást, súlyos büntetéseket, ujságírástól való eltávolítást helyez kilátásba az új államvédelmi törvény

A törvény az életbeléptetés napjától alkalmazható -- Az egyenruhaviselésről és a titkos szervezetekről -- „A törvény nem a politikai tanok természete, hanem terrorisztikus végrehajtása ellen szól”

Bucurestiből jelentik: Rövidesen a szenátus elé kerül az új államvédelmi törvénytervezet, amelyről Antonescu igazságügyminiszter kijelentette az újságírók előtt, hogy az nem a politikai tanok természete, hanem azoknak terrorisztikus végrehajtása ellen szól. Az igazságügyminiszter szerint az eddigi törvények csak olyan körülmények között biztosították a rendet, amikor nem forogtak fenn terrorisztikus törekvések. Jelenleg azonban, amikor felforgató elemek munkájától kell tartani, a végrehajtó hatalomnak nem állanak rendelkezésére a kívánt elnyomó eszközök. Ezeknek biztosítását képezi az új államvédelmi törvény. Az új törvénynek nem lesz visszaható ereje s csakis életbeléptése napjától kezdve alkalmazható. A tervezet első szakasza a következőket tartalmazza:

Azok a politikai alakulatok, amelyek bármilyen formába rejtőznének is programjuk keresztülvitelében s szervezett erőszakot akarnak igénybevenni, veszélyeztetik az állam és társadalom rendjét, feloszlathatók.

Feloszlathatók mindazok a politikai csoportok, amelyek megnyilatkozásaik alkalmával fegyverhez és harci módszerekhez folyamodnak. Hasonló elbánásban részesülnek azok a politikai alakulatok is, amelyek hatósági figyelmeztetés ellenére feloszlatott csoportok tagjait veszik fel.

A feloszlatott politikai csoportok összes helyiségeit bezárják és iratait elkobozzák.

Súlyos büntetések

A negyedik szakasz szerint egytől-öt évig terjedő büntetés jár ki azoknak, akik az alábbi törvényellenes cselekedetet követik el:

a) Egyenruhák, különleges egyenruhák, zászlók rejtégetéi.

b) Akik a feloszlatott alakulatok céljaira pénzt gyűjtenek.

c) Azoknak, akik vendégül látnak elítélt vagy bujkáló embereket, továbbá akik feloszlatott szervezetek iratait elrejtik és nem adják ki.

Az ötödik szakasz értelmében ötvenezertől-százezer lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtják a kereskedelmi és ipari vállalatok igazgatóit, ha anyagi támogatást nyújtanak a feloszlatott szervezeteknek és a belügyminiszterium figyelmeztetése ellenére három évig ilyen embereket alkalmaznak. Visszaesés esetén a büntetés hat hónapi fogságtól egy évi fogságig terjedhet.

A hatodik szakasz a köztisztviselőkre vonatkozik és kimondja, hogy a feloszlatott szervezetek köztisztviselő tagjait azonnali hatállyal felfüggeszthetik, vagy elbocsájtathatják.

Ez az intézkedés vonatkozik az összes köztisztviselőre és a clérus tagjaira, függetlenül ranguktól, a közoktatásügyi személyekre és az állami felügyelet alatt álló intézmények: a községek és megyék alkalmazottjaira.

A fenti esetekben a büntetés hat hónaptól-egy évig terjed.

Azokat a diákokat, akik Hyen feloszlatott egyesületek tagjai voltak, ideiglenesen vagy véglegesen kizárhatják az ország valamennyi iskolájából, vagy egyeteméről.

A hírság szerepe

A hetedik paragrafus értelmében a feloszlatott szervezetek tagságát a törvényszék állapítja meg és az eljárást az igazságügyminiszter utasítására indítják meg.

A tárgyalást tizenöt napon belül meg kell

tartani és a vádlottat csak egy ügyvéd védheti.

Csak két fórum létezik. Az elítélt felfolyamodást jelenthet be a Táblához, azonban a felfolyamodás nem függeszti fel az ítélet végrehajtását.

Feltételezhető a tagság azoknál a személyeknél, akik a feloszlatott szervezetnek parlamenti, megyei s községi jelölő-listáján szerepeltek. Tagoknak tekintendők azok is, akik bármilyen vonatkozásban támogatták ezeket az alakulatokat, sőt még a passzív szerep is büntetendő.

Tagoknak tekintik azokat is, akik a Marzescu törvény 7. és 8. paragrafusába ütköző eszközökkel védelmükbe vették ezeket az alakulatokat.

A feloszlatott szervezetek által benyújtott jelölő listák érvénytelenek és egyetlen más politikai csoport sem használhatja választói jelvényüket.

A kilencedik szakasz a következőket tartalmazza:

A parlament, megyei tanács és községi tanács olyan tagjai, akiket a feloszlatott szervezetek támogatásával választották meg, elvesztik mandátumaikat. A megsemmisítéshez a parlament, megyei és községi tanács abszolút többségű szavazatai szükségesek.

Az a tény, hogy egyes politikai alakulatok önmaguk határozzák el a feloszlatást, vagy más csoportokhoz csatlakoznak, nem jelenti azt, mintha hivatalosan ne volnának feloszlathatók.

Goga intim vallomásai a sinaiai bünper bírósága előtt

Ismertette a hadbíróssággal az elhunyt Ducaval, valamint Berlinben és Rómában folytatott bizalmas tárgyalásait -- Hogyan halt meg Ciümeti vasgárdista-vezér?

Bucurestiből jelentik: A sinaiai pör esti tárgyalásán elsőnek dr. Lupu Miklóst hallgatták ki, mint Belimache vádlott tanuját. Dr. Lupu elmondotta, hogy a vádlottat régebben ismeri, azt is tudja róla, hogy új politikai irányelveket követ, de hogy milyenek azok, arról mitsem tudott. Vasiliu-Cluj védőügyvéd kérdésére hozzátette, hogy Zelea-Codreanu Corneli is ismerte, sőt Falciu városában egy ideig együtt is lakott vele. Egyénségéről meg van a véleménye, azonban politikájáról nem tud nyilatkozni.

Ezután Stelescu volt vasgárdista képviselő feleségének rövid kihallgatása következett, majd Codreanu védői közlik, hogy elállnak ama 300 tanu kihallgatásától, akiknek beidézését kérték. Hentescu védő teszi meg előterjesztését ezután, Kéri, hogy hallgassák ki az ügyben Titulescu külügyminisztert, mint tanut. Majd egymásután több tanu hallgattak ki a tárgyalás során, egyik-másik vádlott személyére vonatkozólag. Zelea-Codreanu Cornelről elmondják, hogy nem tartják rossz embernek, bár politikai működését nem ismerik. Ezekhez a tanukhoz az ügyész és az elnök az egyes vádlottak jellemére vonatkozólag tettek föl több kérdést.

Georgescu postás kihallgatása következett. Georgescuval a védelem azt kérte igazolni, hogy Zelea-Codreanu Corneli egy ízben táviratot adott fel, amelyben utasította hivat, hogy mindenféle erőszaktól tartózkodjanak. Georgescu kihallgatásával azonban ez az állítás megdőlt, mert kiderült, hogy a tanunak semmi köze sem volt a táviratokhoz, miután a levelek kézbesítésénél volt alkalmazva.

A mai tárgyaláson elsőnek Chiruta és Comuna lelkészeket hallgatták ki, akik Nichifor Crainicra kedvezően vallottak. Elmondották, hogy nem tartozott egy párt kötelékébe sem, de a papság szellemében irt mindenkorról. A következő tanu Negrescu rendőrtiszt

Legujabb tavaszi női felöltő
és retikül modellek megérkeztek.
LYONE
városházával szemben. 958

A törvény második része a titkos alakulatokkal foglalkozik, hat hónaptól egy évig terjedő tagok büntetése és három hónaptól hatig azoké, akik ilyen titkos alakulatokat kívülről is támogattak.

A törvényjavaslat harmadik része érdekes intézkedéseket fogantatott.

A jelen törvényben megemlített és a monarchia, parlamentarizmus továbbá az általános, titkos, egyenlő választójog ellen irányuló propagandisták két évtől hat évig terjedő börtönnel és huszezer-től-százezer lejig terjedő pénzbüntetéssel sújthatók.

A tizenötödik szakasz határozottan kimondja, hogy a titkos társaságok tagjait a törvényszék tartózkodási helyének megváltoztatására kötelezheti. Az internálást a büntetés kitérésének napjától számítják és kettőtől öt évig terjedhet.

Eltávolítás az újságírástól

A Kormány államvédelmi javaslata a sajtóról sem feledkeztek meg, amikor arról beszél, hogy a jelen törvény 1-19. és

a rendtörvény 19-22. és 23. paragrafusai alapján elítélt újságírók három évig nem dolgozhatnak sem napilapoknál, sem időközi sajtótermékeknél.

Ez a pont erősen meggondolkoztató, mert lehetővé teszi arra, hogy nemcsak terrorista cselekményekre, hanem a kisebbségi sajtópörök elítélteire is alkalmazzák.

Az a lapkiadó pedig, aki elítélt újságíróval alkalmaz, egytől-három évig terjedő büntetéssel sújtható.

Végül az idegen állampolgárokkal foglalkozik, akiknek a szóban forgó eseteknél dupla büntetés jár ki.

volt, akit Ciümeti vasgárdista-vezér halálával kapcsolatosan hallgattak ki.

Mota védője: Mit tud Ciümeti haláláról?

Negrescu: Semmit. Én december tizedikén tartóztattam le Ciümetit, de később szabadlábra helyezték.

Mota védője: Nem erről van szó, hanem a december huszonkilencedikét letartóztatásról, amely oly tragikusan végződött.

Negrescu: Akkor nem én tartóztattam le...

Mota védője: Kérem, szembesítsék a komiszár urat az elhunyt özvegyével.

Ez meg is történt és az özvegy határozott hangon a szemébe mondta Negrescunak, hogy ő tartóztatta le másodszer is a férjét, amely után többet ölte nem találkozott vele.

Negrescu fenntartja eredeti állítását. Közölte az elnökkel, hogy a kérdéses napon hivatalos ügyben a rendőrkvesztorral másutt volt hivatalos uton, ezt bizonyítani is tudja. A letartóztatást pedig egy Calatorescu nevű rendőrtiszt eszközölte.

Délután Goga Octaviánt hallgatták ki tanuként, aki előljáróban ismertette tárgyalásait, amelyeket Ducával a kormánya kinevezése előtt folytatott. Ezek a tárgyalások nem vezettek eredményre. Majd arról beszélt, hogy milyen tárgyalásai voltak Berlinben és Rómában? Ezután kifejtette véleményét a vasgárdáról és különösen Motára nézve tett kedvező vallomást.

Costandache elnök: Helyesli ön az erőszakot?

Goga: Nem. Határozottan ellene vagyok.

A hadbírósság elhatározza ezután, hogy felkéri a II. hadtest parancsnokságát, ne cenzurázzák a tárgyalásról megjelenő tudósításokat.

Szövegekben nagy választék

MOSKOVITZ-nál

Óvja egészségét!

Igyon **APOLLO**-vizet!

Olcsó, kellemes és tisztító.

BAILE LIPOVA (Román Kir. udvari szállító.)
Aradi lerakat: Str. Ciorogariu 9.
Házhoz szállít. — Kapható jobb fűszerüzletekben
kávéházakban és vendéglőkben. 1191

A jugoszláv külügyminiszter szerint a római egyezmény az európai ujjaépítés alapjait kívánja szolgálni

A kisantant is a stresai egyezményt tekinti a dunai államok együttműködési alapjának

Belgrádból jelentik: Jettics jugoszláv külügyminiszter ma tartotta meg a szenátusban nagyszabású külpolitikai exozéját. Beszédében főként a római egyezményről foglalkozott, amely Olaszország, Ausztria és Magyarország között jött létre és kifejtette, hogy a három hatalom gazdasági együttműködése a megállapodás szövege szerint az európai ujjaépítés alapjait kívánja szolgálni. Hogy ennek a célnak mennyiben fog megfelelni, ezt csak a később kötetendő részletes megállapodás és a gyakorlat fogja megmutatni.

Hangsúlyozta ezután a külügyminiszter, hogy Jugoszlávia és a kisantant mindig az ál-

talános béke és konszolidáció érdekében működött. Ami a dunai államok együttműködését illeti, errefelé ő is a stresai egyezményben látja az alapot, amely megállapította a mezőgazdasági államok prosperitásának irányvonalát.

Ezután a külügyminiszter a Jugoszláviát közelebbről érintő kérdésekről beszélt és megemlítette azt az akciót, amellyel több állam kedvezőtlen atmoszférát igyekszik terjeszteni Jugoszlávia körül. A külügyminiszter végül kifejezést adott annak a reményének, hogy a külföld Jugoszlávia békés szándékait méltányolni fogja.

Exhumálták Staviskyt

Csonttá fagyott a nagystilű szélhámos holtteste — A „Szörnyüség Joe” leleplező valóságai

Párisból jelentik: Amióta Stavisky, a kalandorkirály egy hideg téli napon golyót röpített az agyába és mielőtt a rendőrség emberei rátaláltak volna, kiszendvedett, immár harmadszor exhumálták holttestét. Ujra és újra felmerült ugyanis az a lehetőség, hogy Stavisky nem önkéntesül vetett véget életének, hanem meggyilkolták azok, akiknek érdekében állott, hogy az ügyészség előtt ne tehesse meg vallomását. Két alkalomból exhumálták, hogy erre a homályos ügyre világosságot derítsenek, azonban a boncolás nem tudott olyan adatokat produkálni, amelyek a gyilkosság mellett szóltak volna.

A parlamenti bizottság, amelyet a Stavisky-ügy megvizsgálására küldtek ki, most

A kisebbségi gyógyszerészhallgatókat védi a iasi-i egyetem tiltakozó memoranduma

Miért akarják Bucurestibe helyezni a cluji és iasi-i gyógyszerészeti fakultásokat?

Bucurestiből jelentik: A iasi-i egyetemi tanács memorandumot intézett a közoktatásiügyi minisztériumhoz az ellen, hogy a iasi-i és cluji gyógyszerészeti fakultásokat Bucurestibe akarják koncentrálni. A memorandum rámutatott arra, hogy itt mindössze 20 ezer lejes költségmegtakarításról van szó, tehát a takarékosra való hivatkozás nem állja meg a helyét. A legjobb magyarázat az, hogy a kisebbségeket, akikből a két város fakultásán tulsok van, így akarják a fővárosba hozni. Ezt azonban a tanács nem helyeselheti, mert ugyanakkor vannak egészen szegény növendékek is, akik képtelenek lesznek elutazni Bucurestibe. Az intézkedés tehát főleg a szegényeket sújtja. Az intellektuális szellemi munkanélküliség elleni küzdelemnek nem szabadna ilyen eszközöket igénybevennie, hanem a szelekcióval a valóban tehetségtelenekeket kell kiküszöbölnie. Tiltakozik végül az ellen is, hogy a Baile Erculane-re összehívott diákkongresszusra nem kérték ki előbb az egyetemi rektorátus engedélyét és a kongresszust enélkül engedélyezték.

harmadszor is elrendelte Stavisky holttestének exhumálását. Chamonixban, ahol Stavisky Sasa alussza örök álmát a hegyoldalon fekvő kis orosz temetőben, még mindig magas hőmérték borít el mindent. Több mint másfél órai munkába került, amíg a sírásók felszínre hozták Stavisky koporsóját. A hó és jégkéreg alól végre sikerült a csonttá fagyott koporsót kiemelni, majd feltették a koporsót egy szánkóra és beszállították a chamonixi kórház boncolótermébe. A boncteremben leolvasztották a koporsó ólomzárait, felnyitották a fedelet és a koporsóban ott feküdt Stavisky Sasa, a huszadik század legnagyobb szélhámos, akinek halott arca olyan volt, mintha csak tegnap temették volna el. A feje be van pólyázva és csak mozdulatlan, sápadt arca látható. Ugyanaz a sportruha van rajta, amelyet akkor viselt, amikor elkövette véztes tettet. Amikor megállapítást nyert, hogy a koporsóban valóban Stavisky holtteste fekszik, újból lezárták a koporsó fedelét és elindították Páris felé.

Ugyancsak párisi esemény számol be arról, hogy Prous képviselő, akit a parlamenti vizsgálóbizottság kihallgatott, nyilatkozott a lapoknak és kijelentette, hogy inkvizitorok elé állították, akik mindennemű lelki tortúra alkalmazásával arra akarták rábírní, hogy bűnösnek vallja magát. Prous nyilatkozatában hangsúlyozza ártatlanságát és azon reményének ad kifejezést, hogy ez nemsokára ki is derül.

Párisban egyébként mozgalom indult meg az irányban, hogy néhány órás rendkívüli ülésre hívják össze a parlamentet. Ezen az ülésen fel akarják tügeztetni mindazoknak a képviselőknél mentelmi jogát, akiknek neve a Stavisky-botrányban szerepel. Itt írjuk meg, hogy a véletlen folytán a rendőrségnek sikerült végre kézrekerítenie Stavisky legbizalmasabb barátját: Georges Hainoux-t, akiről már régen tudták, hogy nagy szerepe van a Stavisky-féle ügyletekben. Georges Hainoux foglalkozására nézve apacs és Páris alvilága „A szörnyüség Joe” néven ismeri. A szörnyüség Joe nyomban kihallgatták s az nem is tagadta Staviskyval való szoros kapcsolatait. Részletes kihallgatása során sok magasrangú személyiségre nézve tett súlyosan kompromittáló kijelentéseket.



Itt írjuk meg, hogy a Popovici bukovinai képviselő meggyilkolása ügyében folyó vizsgálat, amit Nicolae Bolenti vizsgálóbíró vezet, eddig nem produkált eredményt. Egyik bucuresti-i lapban most az a hír látott napvilágot, hogy Popovici képviselő meggyilkolása összefüggésben áll a Stavisky-üggyel. Hivatalosan semmit sem tudnak erről a kombinációról, azonban ma már kétségtelenné látszik, hogy a gyilkosságnak valóban nem volt rablás jellege, hanem a tettesek bizonyos iratokat akartak megszerezni. Az Adeverul érdekes cikkben állapítja meg, hogy a gyilkosság elkövetésekor a helyszínen talált kalap pontosan ráillik Popovici fejméreteire, viszont a család a kalapban nem akarja felismerni a meggyilkolt képviselő tulajdonát.

Felmentettek

egy súlyosan megvádolt arad-megyei szőlőbirtokost

Winkler Artur minisi szőlőbirtokos és kereskedő ellen Birtolon Aurel feljelentést tett azon a címen, hogy 1932. tavaszán 14.480 darab szőlőoltványt adott neki bizományba, azonban sem az árut, sem pedig az azért járó összeget nem kapta vissza. A feljelentésben Birtolon Aurel ny. őrnagy, volt képviselő, felmentette azt is, hogy Winkler Arturnak 3500 lej előleget adott arra a célra, hogy abból vasuti bérletet vásároljon. Winkler Artur kihallgatása során elmondotta, hogy valóban kapott bizományba szőlőoltványt Birtolon Aureltől. A szállítmányt azonban nem vette át a Pop-Cicouradalom udvarán és azt csak akkor vizsgálhatta felül, amikor annak egy részét már lakására küldték. Ekkor megállapította, hogy a szőlőoltvány minősége nem megfelelő, úgy, hogy azt nehezen fogja tudni értékesíteni. Az áru egy részét vasuton visszaküldte Birtolon Aurelnak, akit ugyanakkor felszólított arra, hogy gondoskodjon az egész áru elszállításáról, mert azt nem tudja eladni.

A törvényszék ezután Birtolon Aurel hallgatta ki, aki elmondotta, hogy jóminőségű szőlőoltványt adott Winkler Arturnak, aki rosszat küldött vissza. Az áru egy részét pedig még mindig nem juttatta el hozzá és annak ellenértékét sem fizette ki. A törvényszék több tanút hallgatott ki, majd pedig Gitta Ágoston mondotta el vádbeszédét, míg Winkler Artur védelmében a Pausesti-iroda képviselőjében, Barbattei dr. szólalt fel. A törvényszék rövid tanácskozás után felmentette Winkler Arturt a sikkasztás vádjától, megállapította, hogy a két fél között elszámolási viszony volt és ezért a felperest követelésével polgári utra utasította.

CORSO-mozgó mai műsora

Lej 6-8-12.-

A vadnyugat legjobb lovasa. A hatalmas e. o. jü cow-boy legény BUCK JAMES

A lovasok bosszúja!

Igazságos cow-boy s'ágaz.

Jön!

Manci és

CORSO!

a babája!

Csupa zene
Csupa ritmus
Csupa tánc
Csupa nevetés

Bársony Rózsi
Hilde Hildebrand
Oscar Sima

Georg Alexander
Wolf Albach Retty
Oscar Szabó

Husvétii kalácsok, torták, cukrászsütemény, mignonok, luxus sütemények, WEISS SIGFRIED
 inom sütődéjében és cukrászatában
 Str. Gligor Alexandrescu 47. 1260

Akinek fejére halált kért az ügyész...

Ujabb adatok a kémkedésért elítélt volt oradeai tanácsos kalandos életéből

Juricskayt Biharkeresztesen tartóztatták le — Az élelfogytigliani tegyházra ítélte volt városi tanácsos Erdélyben akarta kiépíteni kémszervezetét

Beszámolt az Aradi Közlöny Juricskay Barnabás volt oradeai városi tanácsos leleplezett kémkedéséről.

Mint jelentettük, Juricskay Barnabást elérte az igazságszolgáltatás megtorló keze.

A debreceni hadbírótság élelfogytigliani fegy-házra ítélte kémkedés büntette miatt.

Juricskayt Biharkeresztesről előbb Budapestre szállították, de onnan a debreceni katonai törvényszék elé kísérték, mert biharkeresztesi lakos lévén, a debreceni törvényszék területi illetékessége alá tartozott. Debrecenből vett értesülés szerint

Juricskayra teljes egészében rábizonyult a kémkedés büne, melyért a katonai ügyész halálbüntetést kért a fejére.

de a bíróság tagjai szótöbbséggel élelfogytigliani fegyházra ítéltek. Az ítéletet az ügyész a halálbüntetés mellőzése miatt fellebbezte, de Juricskay is fellebbezett enyhítésért.

Most derül ki az is, hogy Juricskay kémkedése alatt ki akarta mélyíteni a maga tevékenységét és munkatársakat igyekezett magához kapcsolni. Összeköttetésben állott egyik volt városi aljegyző kollegájával, aki most Erdélyben magyar szakönyvek terjesztésével foglalkozik. A felmerülő valutáris ügyek lebonyolítására vállalkozott Juricskay, de itt is inkorrektnek mutatkozott, mert szegény kollegáját közel tízezer lej erejéig károsította meg. Hogy visszatartott pénzéhez jusson, személyesen akart beszélni Juricskayval s értesítette, hogy Budapestre utaztában kiszáll Biharkeresztesen s fel fogja keresni őt.

El is utazott s Biharkeresztesen Juricskay nagyobbik fia fogadta a pályaudvaron a következő szavakkal:

— **Édesapa elutazott Budapestre, ott van Gonda bácsival a Royal-szállóban és kérem, hogy ott tessék őt okvetlen felkeresni.**

A volt aljegyző a továbbiakról a következőket mondotta el:

— Mikor a Juricskay gyerek a Gonda nevet fő délután és este: Játék a tizzel. — Kamaraszínház. Jövő szombat (először). vasárnap délután és este, hétfő délután és este: Mese a denevérről.

Színház—Művészet—Irodalom

* **A budapesti színházak műsora.** Vigaszínház. Szerda, csütörtök, szombat, vasárnap, hétfő: Az orvos. — Magyar Színház. Szerda, csütörtök: Barlangvasút. Szombat (először). vasárnap délután és este, hétfőn d. u. és este: Tisztelt Ház! — **Bélvárosi Színház.** Szerda, vasárnap délután, hétfőn délután: Helyet az ifjuságnak! Csütörtök (először). szombat, vasárnap, hétfő: Napoleon ágya. **Fővárosi Operettszínház.** Szerda, csütörtök, péntek: Nincs előadás. Szombat: Szeressen, kedves! (először). Vasárnap és hétfő d. u.: Sárga Liliom. Vasárnap és hétfő este: Szeressen, kedves! — **Király Színház.** Szerda: Kék Duna (Szedő felléptével). Csütörtök: Kék Duna (Szedő felléptével). Péntek: Nincs előadás. Szombat, vasárnap délután és este, hétfő: Legénybucsu. — **Andrássy-utí Színház.** Péntek kivételével egész héten minden este, vasárnap és hétfő este: Vadvirág. **Városi Színház.** Szerda délután és este, csütörtök délután és este, szombat délután: A Jézus Krisztusról szóló Igazi Passio. Vasárnap délután, hétfő délután: Szabad a csók. Vasárnap: Bécsi filharmonikusok. Hétfő: Sportrevü és A piros bugyel-láris. — **Pesti Színház.** A bécsi revütársulat vendégszínháza. — **Terézköruti Színház.** Péntek kivételével egész héten minden este, vasárnap és hétfő délután: Egy tízpengős története. — **Bethlenti Színház.** Péntek kivételével egész héten minden délután és este: Dr. Jazz.

említetté, rögtön bizonyos ellenkezés szállt meg, hogy ne keressen fel őket a Royal-szállóban.

Gonda Vilmos is konjunkturás ember volt Oradean, nagylábon élő parvenü, aki mikor lecsuszott, kétes eszközökkel igyekezett a felszinen maradni. Nem sok jót tételezhettem fel az ő közös manipulációjukról, ámbar a Juricskay gyerek azt mondotta, hogy apa a holland—magyar biztosító társaság nyiregyházi főgynökségének a vezérigazgatója s most Erdélybe is be akarja vinni a társaságot és Gonda bácsit akarja vezérnek, én, ismervé a Juricskay stílusát, tudtam, hogy ez is blöff és egészen más lehet, amiből ők a Royalban élhetnek és tárgyalhatnak. Hogy ez az előérzetem mennyire alapos volt, bizonyosság rá, hogy

Gondát ott a Royal-szállóban fogták le kémkedésért s valószínűleg az ő vallomása alapján tartóztatták le később Juricskayt

az otthonában és kísérték a budapesti katonai fogházba. Ha nem vagyok óvatos és elmegyek a Royalba és ott a megfigyelők észreveszik, hogy mint idegen állampolgár én is tárgyalok Juricskayval, **biztosan bajba kerültem volna.** Biztos vagyok benne, hogy Juricskay azért kéretett a szállóba, hogy **engem is bevonjon manipulációjába,** tudta, hogy nehéz munkával keresem meg kenyerem s azt hitte, hogy a fényes anyagi lehetőségekkel el tud vakítani. Persze nem sikerült a terve s most legfeljebb az általa elsikkasztott ezreimet sirathatom.

Megdöböntő részletekkel szolgál Becsey Jenőnek, a budapesti katonai törvényszék kiküldöttjének levele, amelyben leírja, hogy mit tapasztalt Juricskay Barnabás biharkeresztesi otthonában, ahova azzal a paranccsal küldték, hogy ott házkutatást tartson és Juricskayt letartóztassa.

Becsey Jenő oradeai születésű, a régi városi rendőrség egyik tisztjének gyermeke, tehát ismeri a Juricskay előéletét. Levelében, melyet itt élő bátyjához ír, sajnálkozó megütközéssel részletezi azt a nyomort, melyet a volt előkelő városi tanácsos otthonában tapasztalt. A kint nagy lábon élő ember feleségét, a volt táblabíró leányát, a hatalmas főispán unokahugát — a legnagyobb inségben tartja. Piszokban, rongyokban tengődnek az asszony és a két Juricskay fiú, kiknek nincs láb-belljük, hogy az iskolába járhasanak. A szerencsétlen asszonyt és gyermekeit nagy részvét veszi körül.

Világvárosi divatrevü az aradi újságírók husvétii művészestélyén

Hatalmas érdeklődés nyilvánul meg városzerte az Újságírók Művészestélye iránt, amelynek előkészületei a legnagyobb lelkesedéssel, lendülettel folynak. A művészestély nagyszerű husvétii szórakozást nyújt majd Arad közönségének. Husvét vasárnap és hétfőn este frappáns összeállítású műsor keretében rendezi meg az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Újságírószervezet aradi csoportja nagyszabású művészestélyt a Városi Színházban, ahol már. hosszú idő óta nem volt olyan nivós előadás, amilyennek az újságírók estje ígérkezik.

Előnyösen ismert, jóhangzású nevek, művészegyéniségek szerepelnek a művészestély programjában s az újságírószervezet nagy divatrevüvel akarja meglepni az estély közönségét. A művészestély előkészületei teljes ener-

Az aradi választói névjegyzékek kiegészítése

Aradváros magyar polgársága részéről többen jogorvoslati kérelemmel fordultak az aradi járásbíróshoz amiatt, hogy a választói névjegyzékbe — annak dacára, hogy az erre vonatkozó összes kellékekkel rendelkeznek — **felvéve nincsenek.** A benyújtott panna-zokot f. hó 23-án és 26-án vette tárgyalás alá a járásbíró és ezen alkalommal a következőket vették fel a választói névjegyzékbe: Turcsányi József, Róna Emánuel, Szabó József, Németh Sándor, Gárdonyi Miklós, Diel Pál, Diel József, Erki Lajos, Jakabovits Jenő, Molnár László, Gráf Sándor, Havrán Gyula, Ritt Zoltán, Kurzer Bertalan, Hollósy Sándor, Marián Sándor, Scheer Kálmán, Gulyás Jenő, Schartner Sándorné, Aranyos János, Pintér János, Rottár Sándor, Rottár János, Rotter Béla, Kapás Sándor, Kapás József, Ujhelyi Ferenc, Czibrik Lajos, Horváth János, Kapcsák János, id. Igaz Mihály, ifj. Igaz Mihály, Antalffy János, Antalffy Gábor, Bogván József, Szabó Ferenc, Karoliny Mihály, Melchner Sándor, Mihók István, Szeifert János, Tusz Károly, Tusz Imre, ifj. Stoll Ernő, Wieser Tibor, Pacht Ferenc, Kubick Ernő, Eszgel József, Czákó Ferenc, Vidák Jenő, Deák Lajos, Pircz Lajos, Bun Pál, Kiss János, ifj. Kiss Ferenc, Mágóri Sándor, Mihut János, Traian Demeter, Böhm Vilmos, Nagy Sándor, Détári István, Détári János, id. Gál Pál, Papp György, Gellér Lajos, ifj. Farsang János, Korber Béla, Veres Ferenc, Adleff Erzsébet, Katona Antal, Katona András, dr. Nagy László, Szatmári József, Szatmári Gyula, Márkus Béla, ifj. Bogdán Gyula, Sánta János, Viadut Pașc, Szilágyi Vidor, Szilágyi István, Balázs József, Gyüre Béla, Barcza József, Barcza Lajos, Kontor Mihály, Király Andor, Csiki Mihály, Czibrik János, Nádor István.

Azon a címen, hogy a bemutatott okmányok nem voltak elegendők, a következőket utasították el: Kovács Miklós, Schneider Károly, Scheer László, Kemka Károly, Furmann Agoston, Ujhelyi László, Antalffy Géza, Rigler Ödön, Balta Tódor, Szánkó János, Rohács József, Tázló István, Bertus János, akik az elutasítás ellen 15 napon belül a törvényszékhez fellebbezhetnek. Fellebbezéseiket a Magyar Párt irodájában naponként d. u. 2 óráig készséggel és díjtalanul elkészítik.

Azért pedig, mert a tárgyaláson egyáltalán nem jelentek meg, a következők kérelmét utasította vissza a bíróság: Barabás József, Hetzer Gyula, Jakab Zoltán, Hoderer Gyula, Jäger Mihály, Bakos Mihály, Stoll József, Mateovits Jenő, Sánta Mihály, Weinberger József, Czukros Mihály, Vidák Ferenc, id. Kiss Ferenc, Ilés György, Kiss József, Nagy Lajos, Sági György, Maltry Mátyás, Kiss Lajos; akik az elutasítás ellen abban az esetben fellebbezhetnek, ha elmaradásukat megfelelő okkal tudják kimenteni. A fellebbezés megírása tekintetében ezeknek is szívesen áll rendelkezésére a Magyar Párt irodája.

Szeplős, pattanásos, májfoltos, mitesseres arcát hozassa rendbe PILISINE kozmetikai salonban, Bulev. Regina Maria 15. (Verbos-ház.)

giával folynak s olyan színházi eseményben lesz része Arad közönségének, amilyenre már évek óta nem volt példa.

Fapermetezéshez, virágágyak öntözéséhez, meszeléshez használjon 1190

„NOVO“

permetező-fecskendőt Kapható:

Wilhelm Hammer
 si Fiul, Arad,
 Piata Avram Iancu
 No. 5-6.
 Telefon 541.

Husvétra prágai módra **sonkák, házikolbász** készített és fiatal **bárány** **Czmor Testvéreknél** Strada Metianu 1184

Óriási gyászpompa a holland anyakirályné temetésén

Hágából jelentik: Délelőtt 11 órakor kezdődött meg az a nagy ünnepélyes gyászszerartás, amely Emma holland anyakirálynénak adta meg a végtisztességet. A hágai királyi palotában kezdődött a szertartás, ahonnan a nassau-oranj sirboltba szállították a holttestet. A sirbolt Delft városkában, a hága—rotterdami utvonalon fekszik. A két kilométer hosszú gyászmanenetet katonai csapatok nyitották meg.

A gyászszerartást Rayswick-biborsersek végezte, aki a menetben a gyászkocsi előtt haladt. Végig az utvonalon katonaság állott sorfalat, amely mögött beláthatatlan tömeg várakozott. Az ország minden részéből érkeztek küldöttségek Hágába. Számos királyi család és állam küldte el megbizottait a temetésre. A gyászkocsi után Henrik herceg, Vilma holland királynő férje haladt, majd az elhunyt többi hozzátartozói következtek. Vilma királynő, az elhunyt leánya és Julia holland trónörökös, az elhunyt unokája csak a királyi palotában tartott gyászszerartáson vettek részt és nem csatlakoztak a menethez, hanem autón mentek Delftbe, hogy résztvegyenek az ottani temetésen is.



A világ legjobb

kerékpárjai



kedvező részletfizetésre kaphatók.

Szenzációs olcsó gummi áruk.

10 vezető márka nagy választékban.

Gyermekkoszik olcsó áron kaphatók

Hammer Zsigmond & Fia

Bul. Regele Ferdinand 27. 1182

Aradváros árlejtési bizottsága felbontatlanul visszautasította az AKE ajánlatát és a Gloria-CFR-nek adta bérbe a városi kioszkot

Váratlan bonyodalmak az árlejtésen -- Dr. Velcsov Géza az Aradi Korcsolyázó Egyesület nevében megfellebbezte a bizottság határozatát

Aradváros gazdasági ügyosztályán kedden délelben zajlott le a marosparti Eminescu-parkban levő városi Kioszk épületének, valamint az ott épített tenisz- és korcsolyapályák új bérletének kiadására hirdett nyilvános árlejtés. A bérlemény, amely hosszú évtizedeken át az Aradi Korcsolyázó Egyesület bérletében állott s mint ilyen, komoly jelentőségre tett szert a város sportéletében, általános elismerést aratva mindenfelé, mai helyzetében felkeltette másik két aradi sportegyesület, a Gloria-CFR valamint az Aradul vezetőségének érdeklődését is, amelyek ugyancsak pályázóként léptek fel a város nyilvános versenytárgyalásán.

Az árlejtési bizottság, amelynek tagjai Olariu István városi vezértitkár elnökletével Dunca Károly városi főszámvevő, Muresan János városi főmérnök és Jac Jenő gazdasági tanácsos voltak, három ajánlatot kapott a bérlemény öt éves bérletére. Az eredeti, régi bérlő sportegyesület nevében és megbízottjaként Velcsov Géza dr. volt polgármester jelent meg, míg a Gloria-CFR képviselőjében Miclea Sever dr., az Aradul nevében pedig Sincai Jenő mérnök vettek részt az árlejtésen, amely váratlanul bonyodalmas események színhelye lett. Amikor ugyanis Velcsov dr. az AKE ajánlatát át akarta nyújtani, a bizottság elnöke kijelentette, hogy csak azok a pályázók vehetnek részt az árlejtésen, akik egyfelől igazolni tudják legális megbízatásukat, másfelől pedig bebizonyítják, hogy semmiféle peres viszonyban nem állanak a várossal szemben, valamint minden tekintetben megfeleltek eddig vállalt kötelezettségeiknek. Miután a Gloria-CFR és

az Aradul esetében a bizottság semmiféle kifogást nem emelt, a bizottság az emelt ajánlatát egyedül az AKE ajánlatával szemben tartotta fenn, amelyet felbontatlanul a jelenlévő képviselőjének vissza is adott.

A vita során Muresan János városi főmérnök egy jegyzőkönyvet olvasott fel, amely megállapítja, hogy az AKE teniszpályáinak drótkerítését a sportegyesület vezetősége leszereltette, holott az a város álláspontja szerint a bérlet értelmében a várost illeti meg. Ugyancsak a bérleti feltételeknek meg nem felelően az egyesület nem javíttatta oly módon az épületet, amint az kívánatos lett volna. Velcsov dr. ezzel szemben kifejtette, hogy az egyesületnek jogában állott leszereltetni kerítését, amelyet csupán ideiglenesen szereltetett fel. Ami pedig az épület rendbentartásának kötelezettségét illeti, építészeti feladatok sohasem hártultak a bérlettel egyetemben a sportegyesületre.

Az árlejtési bizottság ezután visszavonult, majd visszautasította az AKE ajánlatát, amelyet fel sem bontott, a másik két ajánlat felett döntött. Tekintettel arra, hogy az Aradul évi 15.000 lej bért, a Gloria-CFR pedig évi 150.500 lej bért ajánlott, az utóbbit fogadták el, kimondván, hogy az árlejtés eredményét a szükséges jóváhagyás érdekében felterjesztik a bucaresti-i központi árlejtési bizottsághoz. Velcsov Géza dr. miután az AKE képviselője viszon bejelentette, hogy az eredmény ellen törvényadta jogánál fogva fellebbezést ad be a timisoarai helyi revíziós-bizottsághoz, tiltakozva az ellen, hogy nem vette figyelembe a bizottság az eddigi, több évtizedes bérlő komoly ajánlatát.



Látogassa meg a svájci mintavásárt BASELLEN 1934. április 7-17-ig. Menetdíj kedvezményes a bel- és külföldi vasutakon. Felvilágosítást ad minden utazási iroda és a tiszteletbeli képviselő: Controlul Comercialul S.A.R. Kereskedelmi tudakozótroda, BUCURESTI, I. Str. Doamnei 21. Telefon B-65/09. CERNAUT., Piața Unirei 12. Telefon 201.

Felmentette a törvényszék az Aradi Közlöny szerkesztőjét az államellenes izgatás vádja alól

Jakab Géza inkriminált vezércikke a négyhatalmi paktumról a Popescu-Herb-tanács előtt. — Jogerőre emelkedett az aradi törvényszék ítélete

Az aradi törvényszék I. szekciójának Popescu-Herb-tanácsa kedden tárgyalta azt az izgatási vádat, melyet feljelentés alapján az aradi ügyészség emelt Jakab Géza, az Aradi Közlöny vezércikkírója s egyben szerkesztője ellen, egy vezércikkével kapcsolatban, amelyet a Szent Év elmúlt esztendei megnyitójának ősi szertartásáról írt,

alluzióba hozva az egyházi ceremóniát a négyhatalmi paktumnak ugyancsak római tárgyalásaival.

A vád, amelyet a fő tárgyaláson Gitta Agoston főügyész képviselt, a Marzescu-Mironescu-törvény alapján kérte a vezércikkíró megbüntetését.

Jakab Géza az elnök felszólítására kifejtette, hogy cikkének megírásában kizárólag az a szempont vezette, hogy aktuális kifejezést adjon a világ békevágyának és a gazdasági konszolidálódás iránti óhajának. A pápai ceremóniának a négyhatalmi tárgyalásokkal történt szimbólikus összekapcsolása erre külön is aktualitást adott s cikkében annak a véleményének adott kifejezést, hogy a gazdasági együttműködések harmóniája idővel a politikai együttműködések harmóniáját is megteremtheti. Mindezzel semmiféle izgatási célja természetesen nem volt. Stauber István az Aradi Közlöny képviselőjében tett ugyanilyen értelemben

tanuvallomást, megerősítve a között cikk gazdasági koncepcióját.

A kihallgatások után Gitta főügyész vádbeszédét követően, melyben kérte a vádlott megbüntetését, Stanoiev Miklós dr. védő a Cotioiu-iroda képviselőjében mondott frappáns hatású védőbeszédet. Kifejtette, hogy

izgatás már csak azért sem tulajdonítható Jakab Géza vezércikkének, mert semmiféle izgatási akciót nem kezdeményezett,

ilyen nem jutott kifejezésre sem. A szimbólikus vezércikkben szereplő négyhatalmi paktumot azóta aláírta Franciaország megbízottja is, aki a kisan-tant érdekeit képviselve reprezentálta a román állam érdekeit. A paktum dicsérete tehát nem lehet izgatás. A cikk tendenciája pacifista, melyet félremagyarázni nem lehet. A vádlott jogi képviselőjében Szentiványi Elek, az Issekutz-iroda megbízásából kérte ugyancsak a vád elrejtését.

Rövid tanácskozás után

Popescu elnök felmentő ítéletet hirdetett ki, felmentvén Jakab Gézát a Marzescu-Mironescu-törvény alapján emelt izgatási vád és annak következményei alól.

Az ítélet indokolásában kifejtette, hogy ámbár nem ért egyet a vezércikkíró gazdaságpolitikai felfogásával, helyt ad a védelem érvelésének az izgatásra vonatkozólag. Mivel ez esetben a Marzescu-törvény II. paragrafusát alkalmazni nem lehetett, a vádlottat a Btk. 326. paragrafusának I. pontja értelmében a bíróság felmenti. Az ítéletben az ügyész megnyugodott s így azonnali hatállyal jogerőre emelkedett.

Nagyjelentőségű könnyítéseket kért Németországtól az amerikai hadiadósságainak fizetésére

Washingtonból jelentik: A német kormány halasztást kért az Egyesült Államoktól annak a 25 millió dollár fizetésének elhalasztására, amelylyel Németországtól az amerikai megszállítás költségei fejében adósa Amerikának.

A jegyzékben azt is kéri a német kormány, hogy bizonytalan határidőig szójon ez a halasztás és hogy a súlyos deviza-bajok miatt engedjék meg, hogy később csak márkában s ne dollárban fizethesse adósságát. Egyidejűleg tárgyalások indultak meg Berlin és Washington között nagyobb árúhitel folyósítása céljából, amelyet Németország nyersanyagok vásárlására kíván fordítani Amerikában. Ugy hiszik azonban, hogy a tárgyalások nem járnak sikerrel.

Central-Mozgó: Luigi Pirandello, a világhírű olasz író írta az „AZ VAGYOK, AKIT SZERETSZ” c. film szcenáriumát. Greta Garbo brilliáns szerepre tett szert ebben a filmben. Partnerei: Melvyn Douglas és Erich von Stroheim.

Select-Mozgó: SIRONTULI SZERELEM. Romantikus szerelmi történet. Főszereplői: Norma Shearer, Fredric March, Leslie Howard.

JÖN: KAIROI KALAND. Filmoperett, fordulatos, szellemes cselekménnyel, egzotikus milőben: Kairóban és a piramisok tövében. Főszereplői: Renate Müller, Willy Fritsch, Leopoldine Konstantin.

JÖN: SHERLOCK HOLMES UTOLSÓ KALANDJA. Főszerepben: Clive Brook. (Nem tévesztendő össze az ősszel lejátszott „SHERLOCK HOLMES” c. filmmel, melynek főszereplője szintén Clive Brook volt).



A FRANCIA ÁLLAM GYÓGYFORRÁSAI VICHY CELESTINS



Vese- és hólyagbántalmak, köszvény, cukorbetegség, artritizmus gyógyítására
VICHY GRANDE GRILLE májbetegségeknél és epebántalmaknál
VICHY HOPITAL gyomor- és bélbántalmak esetében

Vezérképviselő: Philippe Finkelstein, București, Strada Cămpineanu 20.

Ítélet a ségai gyilkosság bűnpörében

Halált okozó súlyos testi sértés miatt két-két évi fogságra ítélték a vádlott gazdákat

Az aradi törvényszék Popescu—Herb-tanácsa ma délelőtt hozott ítéletet a ségai gyilkosság ügyében, amely az elmúlt év október 8-ikán történt. A vádirat szerint Pintea Ioan és Trutia Iosif gazdálkodók, akik fuvarozással is foglalkoztak, 1933. október 8-ikán este nem előre megfontolt szándékkal ugyan, de szándékosan oly súlyos testi sértést okoztak Tolos-Barna Jánosnak, hogy az az elszennvedett sérülések következtében néhány nap múlva meghalt.

A törvényszék a mai főtárgyaláson mindenekelőtt a vádlottakat hallgatta ki, majd pedig megkezdődtek a tanúhallgatások. A vádlottak, akik közel hat hónapja vizsgálati fogságban vannak, elmondották, hogy már régebben ellenséges viszonyban állottak Tolos-Barna Jánossal, aki a kérdéses napon többek előtt

kijelentette, hogy végez úgy Pintea Ioan-nal, mint Trutia Iosif-fal.

A múlt év október 8-ikán a két vádlott egy korcsmában találkozott Tolos-Barna Jánossal, akivel már ekkor összeszólalkoztak. Később, amikor a korcsmát elhagyták, Tolos-Barna több társával utánuk ment, itt újból szóváltás keletkezett, melynek során — a vádlottak vallomása szerint — Tolos-Barna bicskát rántott és azzal támadt Pintea-ra, akit meg is sebesített. Ugy Pintea, mint Trutia ekkor hazaszaladtak, ahol ásót és lapátot vettek magukhoz és ezzel várták Tolos-Barna Jánost. A két vádlott egyöntetűen azt vallotta, hogy Tolos-Barna ekkor újból bicskával támadt rájuk, de tagadták azt, mintha ők Tolos-Barnát fejbe ütötték volna.

A törvényszék ezután kihallgatta az áldozat szüleit, valamint feleségét is, aki elmondotta, hogy Tolos-Barna János után két árva gyermek maradt. Ezért azt kéri, hogy a két vádlottat kötelezzék tartásdíj fizetésére. Kihallgatta a törvényszék Marc Maruta idősebb asszonyt, akinek súlyos terhelő vallomása után Pinteát szembesítették Marc Maruta-val. A vádlott azonban tagadott, de Marc Maruta viszont kitartott eredeti állítása mellett. Popovici Ioan tanu elmondotta, hogy szemtanuja volt a verekedésnek és azt is látta, amikor a két vádlott az ásóval és a lapáttal fejbe ütötte Tolos-Barna Jánost. Labu Gheorghe vallomása szerint, amikor Trutia a lapáttal Tolos-

Barnára ütött, az utóbbi kezében bicska volt és rá akart támadni Trutia-ra és Pinteára. Messer Sándor vendéglős elmondotta, hogy Tolos-Barna Jánost a verekedés után az ő vendéglőjébe szállították be, ahol sebet megmosták, néhány nap múlva pedig a sebesültet az aradi közkórházba szállították, ahol négy nap múlva meghalt.

Több tanu kihallgatása után Ghitta Agoston főügyész mondotta el vádbeszédét, amelyben hangsúlyozta, hogy mindkét ütés, amelyet a vádlottak az áldozat fejére mértek, az orvosi bizonyítvány szerint külön-külön is halálos volt. Rávilágított az ügyész arra is, hogy a két vádlott hazament, ásót és lapátot vett magához és ekkor támadtak rá újból Tolos-Barna Jánosra, úgy, hogy önvédelemről nem lehetett szó.

Dr. Petrutiu és dr. Lepa Valer védők mindenekelőtt azt hangoztatták, hogy gyilkosságról szó sem lehet, legfeljebb halált okozó súlyos testi sértésről, annál is inkább, mert az áldozat csak négy nappal a verekedés után halt meg. Külön kiemelték a védők, hogy az áldozat bicskával támadt ellenfeleire, akik így tehát jogosan védekeztek. A törvényszék ezután tanácskozássra vonult vissza, majd pedig kihirdette ítéletét, mely szerint

a vádlottakat bűnösnek mondotta ki halált okozó súlyos testi sértés büntetésében és ezért mindkettőjüket két-két évi fogságra ítélte.

Öt hónapot és 17 napot a törvényszék a vizsgálat fogsággal kitöltöttnek vett. Ezenkívül a törvényszék háromezer lej temetési költség megfizetésére kötelezte a vádlottakat. A két vádlott megnyugodott az ítéletben, a védők pedig fellebbezést jelentettek be ellene.

SPORT KÖZLÖNY

Olimpia Bucuresti—Transilvania román kupameccs, valamint Ripensia—Gloria-CFR barátságos mérkőzés Arad husvét programja

A Vasárnap—hétfői kettős ünnepen érdekes és nívós programja lesz Aradnak. Husvét vasárnapján országsszerte kupamérkőzések kerülnek lejátszásra, így Aradon is a Román Kupáért fognak küzdeni és pedig a Transilvania, amely az RGMT legyőzésével kvalifikálta magát további kupamérkőzésre, a bucaresti-i jóképességű Olimpiával kerül szembe, amely első aradi szereplése lesz a fővárosi csapatnak. Az érdekesnek ígérkező mérkőzés előtt az Unirea és a Tricolor csapatai játszanak barátságos mérkőzést.

Husvét másodnapján a Gloria-CFR gondoskodik műsorról és a Sibiuból hazatérő Ripensiat fogadja vendégül. Ez a mérkőzés is, tekintve a timisoarai csapat klasszisztát, kitünő sportot ígér. A Gloria-CFR egyébként husvét vasárnapján Simerián meccsel az ottani CFR-el barátságos alapon.

Az AMEFA szintén kupamérkőzést ját-

szik vasárnap és pedig Lugojon, ahol az ottani Vulturii-Textila lesz a piros-feketék ellenfele. Husvét másodnapján barátságos mérkőzést játszanak az aradiak a CSML ellen. Az AMEFA a következő játékoskeretből fogja vasárnap—hétfői csapatát kiállítani: Bugarin, Tyukodi, Csajka, Reinhardt, Linguran, Dvorzszak, Szurdi, Tóth, Tolán, Magold, Szinder, Gömöri, Blaskovits, Carabell, Podrusek és Gerold.

Az SGA előrehaladott tárgyalásokat folytat Salontával, ahol a husvét ünnepeket kívánják eltölteni a tornászok és a tárgyalások minden bizonnyal eredményesen fognak zárulni.

A husvét vasárnap lebonyolításra kerülő kupamérkőzések közül az érdekesebbek a következők: CAO—Unirea-Tricolor Bucurestiben. Venus—Mihai Viteaz Albaulian, B.-CFR—Romania Clujon. Juventus—UDR Resitan. Ripensia—Soimi Sibiuban.

Altmann dicsérete az oradeai lapokban

Óriási feltűnést keltett az oradeai Crisana nagyszabású vívőversenyén a kiváló képességű aradi vívó, Altmann Endre sikere, aki negyvenkét főből álló mezőnyben veretlenül verekedte fel magát az első helyre. Altmannról az oradeai „Napló” többek között a következőket írja:

„Megérdemelten és fölényes biztonsággal nyerte veretlenül Altmann a férfiversenyt. A fiatal vívó a vivás nagy reménysége, aki nemzetközi viszonylatban is megállja helyét.”

Altmann győzelmének egész Arad sporttársadalmát osztatlanul örül, főként azonban Pellegrini mester, akinek szakavatottságát dicséri Altmann pompás szereplése.

Olaszország vezet az Európa-kupában

A vasárnapi Ausztria—Svájc mérkőzés után, Ausztria a második helyre került. A táblázat a következő:

1. Olaszország	5	4	—	1	13	6	4	(2)
2. Ausztria	2	2	—	—	7	4	4	(—)
3. Magyarország	2	1	—	1	3	1	2	(2)
4. Svájc	4	—	—	4	4	14	—	(8)
5. Csehország	1	—	—	1	0	2	—	(2)

Gyenge husvét műsor Timisoarán

Országsszerte Román Kupa-mérkőzések kerülnek lebonyolításra a katolikus husvét első napján és így Timisoara husvétvasárnapi programját is kupameccsek töltik ki. Két kupamérkőzést játszanak le tehát vasárnap és pedig a buzeui Avantul a Chinezullal csap össze, a bucaresti-i Sportul Studentesc pedig a CAT-al mérkőzik a továbbjutásért. Husvét hétfőjén a Sportul Studentesc az RGMT ellen viv barátságos mérkőzést, a CAT pedig a Chinezullal meccsel barátságos alapon. Az utóbbi mérkőzés valamikor derbyjelleggel bírt, ma már csak a zöld-fehér és lila-fehér színek derbyje lesz. A vasárnapi mérkőzéseket az Electrica-pályán, a hétfőieket pedig az RGMT sporttelepén bonyolítják le.

Nézzé meg a kirakatot

MOSKOVITZ-nál

O Vereséget szenvedett a Budai „11” Sochauxban. A francia turán lévő magyar proficsapat 0:0 félidő után, 1:0 arányban vereséget szenvedett a francia ligában 12-ik helyen álló FC Sochauxtól.



Az I. HAPAG-KÖZÉPTENGERI UTAZÁS óriási sikere után felhívjuk figyelmét a „Milwaukee” legmodernebb motorhajó további tavaszi utazásaira.

Nagy ORIENT-utazás, március 29—április 21.
Corfu, Egiptom, Palesztina, Nápoly stb.

UTAZÁS A KÖZÉPTENGERI NYUGATI RÉSZÉIN
április 22—május 7

Nápoly, Malta, Északafrika, Palma, Barcelona, Riviera stb.

PÜNKÖSDI KÖZÉPTENGERI UTAZÁS máj. 10.—29.
Riviera, Palma, Északafrika, Palmas, Madeira stb.

Részvételi árak: 300 márkától kezdve.

Legnagyobb kényelem, elsőrangú étetés, változatos szórakozások. — Jelentkezések és prospektusok:

HAMBURG-AMERIKA LINIE S A R. képviselője:

KÜNSTLER A. utazási iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24.

Művészi

gyermekfelvételek

készítőknek

STOJKOVITS JÓZSEF műtermében
Piața Avram Iancu 16. szám alatt.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Erélyesen visszaverte a kormány a lej ellen a külföldön intézett támadásokat

Súlyos veszteségekkel visszavonultak a spekulánsok a párisi tőzsdén — Haladékos körtek a párisi megbízottak az április elsején esedékes kötvények beváltására

A Párisból Bucurestibe érkezett telefon-jelentések szerint az utóbbi napokban egyszerre több európai nagy tőzsdén és más pénzpiacokon erős támadásokat készítettek elő a leu ellen. Azok a spekulánsok, akik különböző államok valutaárfolyamának mesterséges lerontásával és munka nélkül sok milliót szoktak összeharcolni, ez alkalommal a leut szemelték ki arra, hogy bünyös üzelmekkel lerontsák a kurzusát és megingassák nálunk az aranyalapot. A kormány és a Nemzeti Bank mintegy tíz nappal ezelőtt hivatalosan kijelentette, hogy az aranyalapot semmiesetre sem adja fel és változatlanul kitart a leu 1929-ben megszerzett törvényes árfolyama mellett, amely a zürichi tőzsdén 3.05 svájcifrank. Mivel az utóbbi időben úgy Európában, mint az Oceánon túl néhány ország nemzeti bankja kacérkodik az arany feladásával és amellet felelőtlen csoportok még Olaszországban is inflációs híreket terjesztenek, elérkezettnek látták a könnyelmű külföldi spekulánsok az időt arra, hogy a leu ellen is rohamot intézzenek. Azt hitték ugyanis, hogy egy-két előkészített támadással megingathatják Románia valutáját és akkor több részt is üthetnek az aranyalapon is, amely az ő naiv, téves hiedelmük szerint gyorsan szétmálhat.

Mint jól informált forrásból közlik, ezek a támadások nem érték váratlanul a Banca Nationala külföldi expozitúráit és a Tatarescu-kormány megbízottait, akik állandóan figyelemmel kísérték az ellenséges mozdulatokat, a melyeket ügyes pénzügyi ellenakciókkal sikerült teljesen meggyöngyíteni. A párisi pénzpiacra a legperfidebb eszközökkel próbálkoztak a spekulánsok még tegnap is. Az általuk felkínált igen jelentékeny értékű lejdevizákért ugyanis egészen alacsony összegeket ajánlottak fel, hogy a lej kurzusát lerontsák, azonban a Bucurestiből irányított intervenciós vásárlások miatt a spekulánsok offenzívája sikertelen maradt, sőt jelentékeny veszteségekkel kénytelenek voltak visszavonulni a küzdőtérrel. Ugyanilyen jelenségeket észleltek a tengerentúli tőzsdéken is s azokon a piacokon is összeomlott a leu ellenségeinek támadása. Megnyugvásul szolgál az a tény, hogy egy év óta a lejdeviza és lejbankjegy nagy tömege hiányzik a párisi pénzpiacról, tehát csak átmeneti árfolyamcsökkenések fordulnak elő, így csupán ennyit az eredménye az ellenünk mesterségesen előkészített rohamozatnak. A nagy külföldi tőzsdéi pénzcsoportok állandóan azt hirdetik, hogy a leu pályafutását el kell téríteni a francia frankétól, de az ilyen irányú törekvések sikertelenek maradnak, mert a Román Nemzeti Bank továbbra is a francia pénzügyi orientáció mellett marad.

A leu külföldi ellenségei most azért is tartották alkalmasnak az időt a leu elleni alattomos támadásokra, mert Párisban már napok óta folynak a külföldi hitelezőkkel azok a tárgyalások, amelyekben a Tatarescu-kormány jelentékeny engedményeket igyekszik elérni, hogy csökkentse Románia tartozásait. Az 1934-35. évi állami költségvetés esetleges deficitjének kikerülése céljából a kormány hajlandó

12 százalékkal csökkenteni a költségvetés összes kiadási tételét. Végül megemlítjük, hogy párisi információk szerint a román-francia pénzügyi tárgyalások valószínűleg kedvező eredménnyel végződnek, mert a kormány magáévá tette a külföldi pénzügyi szakértőknek azt a kívánságát, hogy a közvetett adókat felemelje és általában újjászervezze az indirekt adózási rendszert. A külföldi hitelezők súlyt helyeznek arra, hogy a romániai devizakivételi korlátozás változatlanul megmaradjon, mert ezáltal a Jegybank megfelelő mennyiségű devizához juthat és jobban eleget tehet a külfölddel szemben vállalt fizetési kötelezettségeinek. A Bucuresti-i megbízottak kérdést intéztek a külföldi hitelezőkhöz: beleegyeznek-e abba, hogy az 1934. április 1-i esedékességű külföldi kölcsönkötvények szelvényeinek beváltása elhalasztassék. A hitelezők még nem adtak végleges választ.

Nagy mértékben felemelik a luxusárak behozatali póttilletékét

Megállapítják az április elsején életbelépő új kontingens-szabályzat alapelveit — A behozatali póttaksákból prémiummal támogatják a mezőgazdasági kivitel

Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban több óráig tartó tanácskozáson véglegesen megállapodtak abban, hogy az új kontingens-rendszert nem június elsején, hanem már április elsején életbeléptetik és minden ezzel ellenkező állítást valótlanságnak deklaráltak. Az új kontingens-rezsim alapelveit is teljesen megállapították és egyértelműen konstataáltak, hogy a kontingentálás rendszerét okvetlenül fenn kell tartani, mert ezzel 1932. november óta nagy mértékben fejleszhető volt a belföldi gyáripár és amellet az állam bevételei is megmaradtak, mert a nyersanyagokat csak jelentékeny vámpóttilletékekkel lehet behozni. A kontingentálásnak tehát örvendetesen jó pénzügyi, munkásvédelmi és számottevő iparfejlesztési eredményei vannak. Elhatározta a bizottság, hogy a mostanig kontingentált nyersanyagok és készárúk 22 százalé-

kát kiveszi a kontingens-jegyzékből és ezáltal felszabadítja, de viszont a szabadon behozható árukból újabb csoportokat von a kontingens alá. A behozatali póttaksát a jövőben ellentétes arányban növeli, tehát az erősen favorizált, nagyvolumenű cikkeknek alacsony póttilletéket alkalmaz, viszont a luxus-áraknál óriási póttaksát vezet be és ha ezek a luxus-árak vagy a fényűzési cikkek előállításához szükséges nyersanyagok, félgyártmányok olyan országokból származnak, amelyek Romániától semmit sem vásárolnak, úgy az illeték szinte megfizethetetlenül magas lesz és lehetetlenné válik a luxuscikkek behozatala.

A magas behozatali póttaksák jövedelméből a kivitel támogatása céljából általános alapot szervez a legfőbb import-export-hivatál. Jutalmakat (prémiumokat) ad olyan exportárúk kivitele után, amelyeket prémiumok nélkül csak veszteséggel lehetne kivinni.

A petroleum, a fűrés- és hasonló áruk kivitelét nem részesíti jutalomban a kormány, de a mezőgazdasági áruk exportálását ilyen prémiumokkal fogja elősegíteni, hogy a külföldön versenyképessé tegye a romániai exporttermékeket.

A bankok kongresszusán foglalkoznak a konverziós és banktörvényről. Mint Bucurestiből jelentik, a közép- és kisbankok legközelebb kongresszust tartanak, amelyre több nagyobb bank igazgatósága is bejelentette megjelenését. A kongresszuson tárgyalás alá veszik a konverziós és a banktörvénytervezetet. Erősen kritizálják a banktörvényjavaslatnak azt a részét, amely túl magas alaptőkét állapít meg és korlátozza a kölcsönök kihelyezését. A Bucuresti-i közép-pénzügyintézetek igen soknak tartják a negyvenmillió lej minimális alaptőkét. A kisintézetek tiltakoznak az ellen, hogy ők ne használhassák a bank címet, hanem csak a „pénzváltó” nevet.

ÉVEK ÓTA FENNÁLLÓ

FORDITÓI IRODÁMAT

Jó munkámról mindenki ismeri, fogalommal vált. Fordításait bármely nyelvből, hozzá továbbra is bizalommal

MITRA I. SÁNDOR

hivatásos fordítóhoz, aki vizsgázott törvényszéki jegyző és diplomás közgazdasági jegyző, valamint magas irodalmi tényezők által elismert és kitüntetett irodalmi fordító.

ARAD, Bulev. Regele Ferdinand 5. sz.
Csanádi Bank-palota.

Sportkülönvonat Bécsbe és Budapestre!

Indulás 1934. április 6-án. Visszatérés április 12-én. Ár: Bécsbe Lej 2190.—, Budapestre Lej 1100.—. Bővebb felvilágosítást ad és jelentkezéseket elfogad az Aradi Közlöny főkiadóhivatala, az Erdélyi Hírlap kiadóhivatala és Sándor Ferenc menetjegyirodája. — A rendező bank fenntartja magának a jogot a vonat elindítása felett dönteni.

